



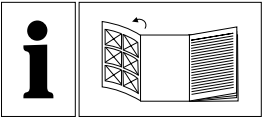
MACHINE POUR HOT-DOGS

FR BE
MACHINE POUR HOT-DOGS
SHDM 650 A1
Instructions d'utilisation

DE AT CH
HOT-DOG-MAKER SHDM 650 A1
Bedienungsanleitung

NL BE
MACHINE VOOR HOTDOG
SHDM 650 A1
Gebruiksaanwijzing

IT
MACCHINA PER HOTDOG
SHDM 650 A1
Istruzioni per l'uso



FR BE
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE
Open eerst de pagina met de afbeeldingen en maak kennis met de verschillende functies van het apparaat.

DE AT CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE'LONGHI APPLIANCES S.r.l.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso, Italy
Tel. +39-0422-4131
Fax +39-0422-413736

Version des informations · Stand van de informatie ·
Stand der Informationen · Versione delle informazioni:
12 / 2014 · Ident.-No.: cod. 6955106010 rev. 0

IAN 104404

2

IAN 104404

FR BE NL DE
AT CH IT

FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page 1
NL / BE	Aanwijzingen voor het gebruik en de veiligheid	Pagina 9
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 17
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina 25

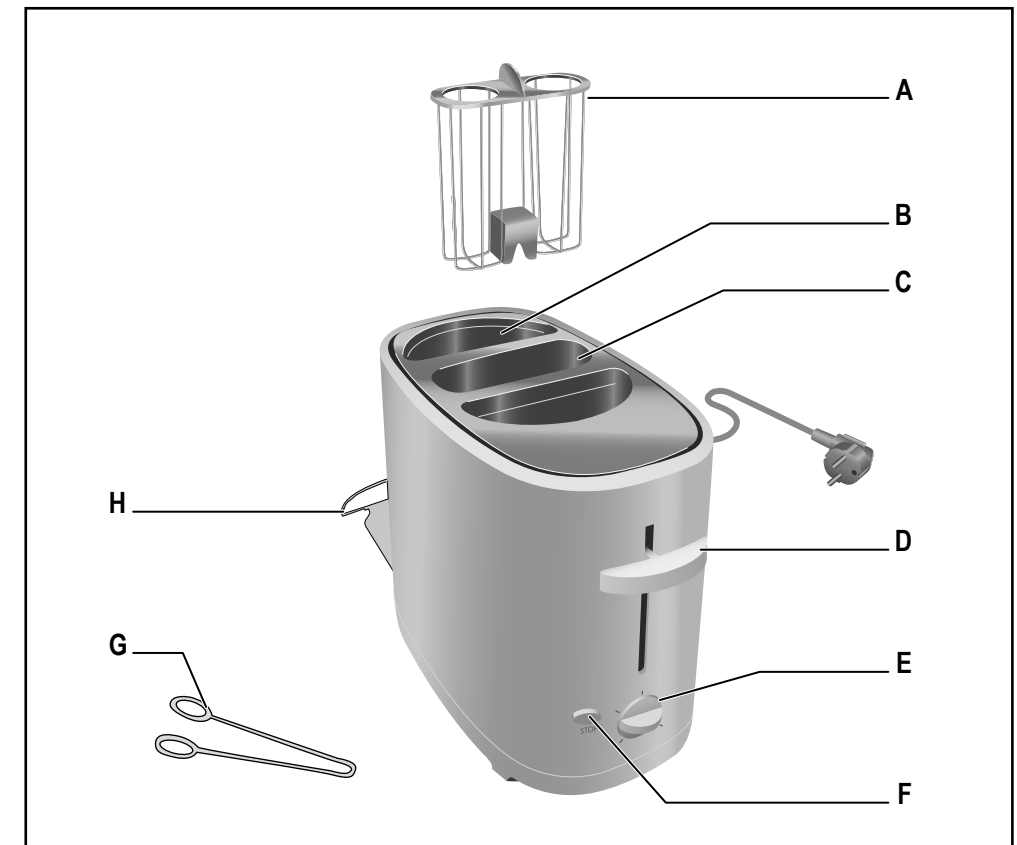


Fig. 1

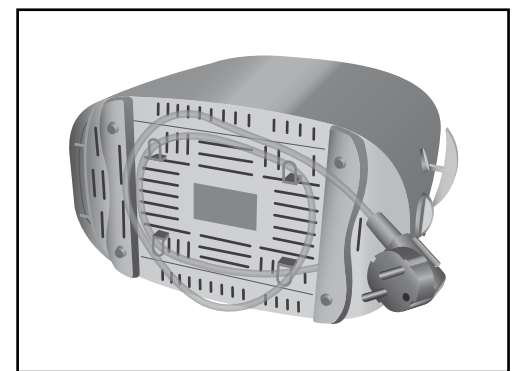


Fig. 2

TABLE DES MATIÈRES

A PROPOS DU MANUEL	1
CONSEILS DE SECURITE	1
FINALITÉ DE L'APPAREIL	4
DESCRIPTION DES COMPOSANTS	5
MODE D'EMPLOI.....	5
NETTOYAGE.....	6
ELIMINATION DU PRODUIT.....	6
DONNEES TECHNIQUES.....	6
GARANTIE.....	7

A PROPOS DU MANUEL

Même si les appareils ont été réalisés en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, et que toutes les pièces potentiellement dangereuses sont protégées, lisez avec attention ces avertissements et n'utiliser l'appareil que pour ce que il a été conçu, afin d'éviter les blessures et les dommages. Garder ce livret à porté de main pour les futures consultations. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions. Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:



Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités limitées



Danger électrique



Attention - dégâts matériels



Dangers provenant d'autres causes



Risque de surface chaude

CONSEILS DE SECURITE

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.

CONSERVER TOUJOURS CES INSTRUCTIONS.

Si l'appareil est transféré à d'autres personnes, remettre également ce manuel.

- L'appareil a été exclusivement conçu pour un usage domestique.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.

- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.



Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités limitées

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés ou majeurs de 8 ans. Les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance de l'appareil, ou n'ayant pas reçu les instructions nécessaires devront utiliser l'appareil sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou devront être correctement instruites sur les modalités d'emploi en toute sécurité de cet appareil et sur les risques liés à son utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par des enfants âgés de plus de 8 ans et, dans tous les cas, sous la surveillance d'un adulte.
- Garder l'appareil et son cordon d'alimentation loin de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Ne laissez jamais pendre le cordon là où il pourrait être tiré par un enfant.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
- Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.



Danger électrique

- Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et pour la sécurité du lieu de travail. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
- Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
- Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.



Attention - dégâts matériels

- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- Durant le fonctionnement, ne posez pas de plats ou d'autres objets sur l'appareil.
- Le pain peut brûler et par conséquent l'appareil ne doit pas être utilisé sous ou près des rideaux ou d'autres matériaux combustibles; il doit par ailleurs être surveillé.
- Ne pas introduire de fourchettes ou d'autres ustensiles à l'intérieur

de l'appareil pour extraire le pain car ils peuvent endommager les résistances.

- Nettoyer le tiroir à miettes s'il est sale avant d'utiliser l'appareil.



Dangers provenant d'autres causes

- Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de défaire les simples parties ou avant de procéder au nettoyage.
- Laissez refroidir l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- N'utilisez jamais d'ustensiles métalliques et pointus pour nettoyer la partie interne de l'appareil.
- Ne pas introduire la main ou des matériaux métalliques (comme les couteaux ou le papier alu) à l'intérieur de l'appareil.
- Toute modification du produit, non autorisée expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est défectueux; toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent être effectuées exclusivement par le centre de service après-vente Lidl ou par des techniciens agréés Lidl, de façon à prévenir tout risque de danger.



Risque de surface chaude

- Durant le fonctionnement, les parties accessibles de l'appareil deviennent chaudes; évitez de les toucher.

FINALITE DE L'APPAREIL

Cet appareil est destiné exclusivement à la préparation des hot-dogs. Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage domestique. Il n'est pas indiqué pour préparer d'autres aliments. Ne destinez pas cet appareil à un usage commercial.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS (FIG. 1)

- A Grille pour hot-dog
- B Fissures pour pain
- C Récipient pour grille à hot-dog
- D Levier mise en marche
- E Poignée de réglage
- F Touche d'arrêt
- G Pincettes pour extraction
- H Tiroir à miettes



Attention!

Seulement à l'occasion de la première utilisation, il est conseillé de laisser l'appareil à l'air libre pendant quelques minutes et de le faire fonctionner à vide, pour que la fumée s'épuise. La formation de fumée est due au travail des résistances et elle termine en peu de temps.



Attention!

Avant toute utilisation, retirer les éventuels résidus d'aliments ou miettes.

MODE D'EMPLOI



Attention!

La grille des würstel (A) devient très chaude. Pour éviter de vous brûler, utilisez toujours les pincettes (G) fournies en dotation ou une prise.



Attention!

N'utilisez pas des tranches de pain trop fines ou du pain en petits morceaux.



Attention!

N'essayez pas d'introduire, en forçant, des aliments trop épais.



Attention!

Introduisez seulement des würstel/sandwichs. N'introduisez pas d'aliments qui peuvent couler durant la préparation, compliquant ainsi les opérations de nettoyage et provoquant le risque d'incendies. Ajoutez les éventuelles sauces et/ou assaisonnements seulement A LA FIN de la cuisson, après avoir extrait les aliments de l'appareil.

- Coupez en deux morceaux de pain en deux, réunissez-les et introduisez-les dans les fissures (B).
- Positionnez deux würstel dans la grille (A) et introduisez-les dans le récipient (C).
- Branchez la fiche dans une prise de courant et agissez sur la poignée de réglage (E) pour sélectionner le degré de cuisson désiré.



Attention!

En cas de tranches de pain fines, programmez la poignée de réglage sur un niveau plus bas.

- Baissez le levier de mise en marche (D) jusqu'à ce qu'elle se bloque.

Remarques: le levier ne se bloque pas si l'appareil n'est pas branché au réseau électrique.

- Attendez quelques minutes et, après l'expulsion automatique du pain et de la grille (A), vérifiez la cuisson des aliments; s'ils ne sont pas assez grillés, sélectionnez un niveau supérieur et/ou répétez l'opération.
- Pour interrompre la cuisson, appuyez à tout moment sur la touche (F).



Attention!

En cas d'utilisation répétée, attendez au moins une minute pour permettre le refroidissement entre un cycle et l'autre.

NETTOYAGE



Attention!

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que les parties chaudes se refroidissent.



Attention!

Gardez l'appareil toujours propre et en ordre pour garantir une cuisson optimale et une majeure durée de vie de l'appareil.

- Nettoyez la grille à l'aide d'un chiffon légèrement humide en ajoutant quelques gouttes de produit vaisselle neutre et non agressif (n'utilisez jamais de solvants pouvant endommager le métal). A la fin du nettoyage, essuyez parfaitement la grille.
- Tous résidus éventuellement présents dans le tiroir à miettes (H), doivent être enlevés après chaque utilisation; pour cela, extrayez le tiroir, nettoyez-le avec un chiffon humide et quelques gouttes de produit vaisselle, essuyez-le correctement et remettez-le à sa place.
- Nettoyez la partie externe de l'appareil avec un chiffon humide et essuyez correctement. Evitez l'usage de produits de nettoyage abrasifs car ils pourraient endommager la surface.
- Rangez l'appareil en enroulant le cordon électrique autour de son support (Fig. 2).

ELIMINATION DU PRODUIT

Emballage

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Pourvoyez à son élimination correcte dans les points de récolte appropriés.

Composants électroniques



Ne jetez jamais les composants électroniques parmi les déchets domestiques ordinaires.

A la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil de façon conforme à la directive CE 2012/19/EU. De cette façon, il sera possible de réutiliser les matériaux recyclables contenus dans l'appareil en limitant l'impact sur l'environnement.

Éliminez l'appareil usé auprès d'un centre de récolte pour déchets électriques ou auprès d'un centre de recyclage.

Pour d'autres informations, adressez-vous à la société de récolte locale ou à votre administration municipale.

DONNEES TECHNIQUES

Alimentation: 220-240 V ~ 50 Hz

Puissance: 650 Watt

GARANTIE

Cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 3 ans (garantie conventionnelle) à partir de sa date d'achat. En cas de vice de fonctionnement du produit, vous pourrez jouir des droits établis par la loi envers le vendeur. Les droits juridiques ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. Conservez votre bon d'achat original. Ce bon d'achat représente la preuve de l'achat effectif du produit.

En cas de vice de matériau ou de fabrication relevé dans les trois ans (garantie conventionnelle) suivant la date d'achat du produit, nous pourrions, selon notre estimation, à la réparation ou à la substitution gratuite. Cette intervention sous garantie prévoit que, dans la limite des trois ans (garantie conventionnelle), l'appareil défectueux et le bon d'achat (ticket de caisse) soient présentés, accompagnés d'une brève description du défaut avec la date de vérification du problème.

Dans le cas où le défaut serait couvert par notre garantie, le produit serait réparé ou remplacé. La réparation ou substitution du produit n'impliquent pas le commencement d'une nouvelle période de garantie.

Période garantie et droit juridique de réclamation pour vices de fabrication

La période de garantie n'est pas prorogée par la garantie légale. Les clauses ci-avant se réfèrent aussi aux parties remplacées et réparées. Notifiez les dommages et les défauts éventuellement relevés au moment de l'achat immédiatement après le déballage. Les demandes de réparation effectuées après l'échéance de la période de garantie sont sujettes à paiement.

Domaine de la garantie

Le produit a été réalisé dans le respect de normes sévères sur la qualité méticuleusement contrôlée avant sa livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériaux ou de fabrication. La garantie n'est pas étendue aux composants du produit sujets à l'usure normale, ni aux dommages sur les parties fragiles comme, par exemple, les interrupteurs, les accumulateurs ou sur les parties en verre, ni aux dommages causés durant le transport.

Cette garantie cesse si le produit est endommagé ou s'il est utilisé de façon incorrecte ou soumis à un entretien inadéquat. Pour l'utilisation correcte du produit, suivre les indications reportées dans les instructions d'emploi. Éviter absolument l'utilisation et les opérations déconseillées dans les instructions d'emploi ou faisant objet d'un avertissement.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non pas à l'usage commercial. La garantie cesse en cas d'abus, d'usage impropre, d'usage de force ou d'interventions non effectuées par nos centres agréés de service après-vente.

Gestion des cas en garantie

Pour permettre une gestion rapide du problème, suivre les indications suivantes:

- Pour toute demande, présenter le ticket d'achat et le code (IAN 104404) comme preuve de l'achat effectif.
- Le code est indiqué sur la plaquette ou sur la page de titre de la notice d'instructions (en bas, à gauche).
- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contacter par **téléphone** ou par **mail** le service d'après-vente mentionné ci-après.
- Le produit jugé défectueux peut être envoyé en port payé à l'adresse communiquée par le service après-vente, en joignant le bon d'achat (ticket de caisse) accompagné de la description du défaut et de l'indication de la date de vérification du problème.
- Emballer l'appareil défectueux avec soin avant de l'envoyer au service après-vente.

Carte de garantie

Société et siège du vendeur :

LIDL

Adresse du service :

FR

Sarl Thomas

42, Rue Baptiste Marcel -

BP7462

37074 Tours Cedex 2

Fax 02 47545915

BE

De'Longhi Group Service

Avenue du Marquis 32

6220 Fleurus

Fax: + 32 (0) 15 270092

Téléphone du support technique :

0892 707110 (0,45 • TTC/Minute Max) (FR)

+ 32 (0) 15 280840 (BE)

Courriel :

-

Désignation du fabricant / importateur :

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Désignation du produit :

Gaufrier IAN 104399

Code du produit / fabricant :

SWER 700 A1

Nom du vendeur :

.....

NPA/Ville :

.....

Rue :

.....

N° tél. / courriel :

.....

Signature :

.....

Description du défaut :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INHOUD

OVER DEZE HANDLEIDING	9
BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN	9
GEbruiksDOEL	12
BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN	13
GEbruiksAANWIJZING	13
REINIGEN	14
AFVAL VERWERKEN	14
TECHNISCHE GEGEVENS	14
GARANTIE	15

OVER DEZE HANDLEIDING

Ook al zijn de apparaten vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke specifieke Europese regelgeving, en zijn alle potentieel gevaarlijke delen beveiligd, moeten deze instructies toch aandachtig worden doorgelezen, en mag het apparaat alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor hij is bestemd, om ongelukken en schade te voorkomen. Houd dit boekje altijd binnen handbereik voor toekomstige raadpleging. Als u dit apparaat aan andere personen wilt overdoen, denk er dan aan dat deze instructies worden meegegeven.

De informatie in deze handleiding is gemarkeerd met symbolen die het volgende betekenen:



Gevaar voor kinderen en personen met beperkte mogelijkheden



Gevaar als gevolg van elektriciteit



Let op – schade aan materialen



Risico op schade door andere oorzaken



Gevaar voor heet oppervlak

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES EERST DEZE AANWIJZINGEN VOORDAT HET PRODUCT WORDT GEBRUIKT. BEWAAR ALTIJD DEZE AANWIJZINGEN.

Als het apparaat aan anderen wordt afgestaan moet ze altijd vergezeld gaan van deze handleiding.

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in dit boekje.
- Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum

doordat het niet goed is verpakt.

- Voor een veilig gebruik van het apparaat, gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.



Gevaar voor kinderen en personen met beperkte mogelijkheden

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder; personen met beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat of die de aanwijzingen van het gebruik niet hebben gekregen moeten onder toezicht blijven van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of moeten eerst goed opgeleid worden voor het veilige gebruik van het product en de gevaren bij het gebruik hiervan. Het is verboden dat kinderen met het apparaat gaan spelen. Het reinigen en de onderhoudswerkzaamheden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en in ieder geval alleen onder toezicht van volwassenen.
- Houdt het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen onder 8 jaar.
- Laat het snoer nooit loshangen daar waar kinderen het vast kunnen pakken.
- Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarbron kunnen zijn.
- Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.



Gevaar als gevolg van elektriciteit

- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Als er verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze geschikt zijn om gebruikt te worden met het vermogen van het apparaat om gevaaren voor de gebruiker te voorkomen en voor de veiligheid van de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. De verlengsnoeren die niet geschikt zijn kunnen werkingstoringen veroorzaken.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
- De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitssnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.
- Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.



Let op - schade aan materialen

- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
- Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
- Tijdens het gebruik geen borden of andere voorwerpen op het apparaat zetten.
- Het brood kan verbranden, daarom mag het apparaat niet gebruikt worden onder of in de buurt van gordijnen of ander brandbaar materiaal; daarnaast moet het apparaat altijd onder toezicht worden gehouden.

- Geen vorken of andere keukengereedschappen in het apparaat steken om het brood eruit te halen omdat hierdoor de verwarmings-elementen beschadigt kunnen worden.
- Reinig altijd de kruimelvanger voordat het apparaat wordt gebruikt.



Risico op schade door andere oorzaken

- Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken voordat de onderdelen worden verwijderd of gemonteerd of voordat het apparaat wordt gereinigd.
- Laat het apparaat afkoelen voordat het gereinigd wordt.
- Gebruik nooit metalen of scherpe keukengereedschappen om de binnenkant van het apparaat te reinigen.
- Geen handen of metalen materiaal (b.v. messen of zilverpapier) in het apparaat steken.
- Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.
- Gebruik het apparaat niet als het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigt zijn of als het apparaat defect is; alle reparaties, ook het vervangen van het elektriciteitsnoer mogen alleen uitgevoerd worden door een assistentiecentrum Lidl of door geautoriseerd technisch personeel Lidl om alle risico's te vermijden.



Gevaar voor heet oppervlak

- Tijdens het gebruik worden de toegankelijke onderdelen van het apparaat heet: niet aanraken.

GEBRUIKSDOEL

Dit apparaat is alleen bestemd voor het maken van hot-dogs. Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor de bereiding van andere etenswaren. Het apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (FIG. 1)

- A Rooster voor hot dog
- B Gleuven voor brood
- C Rooster houder voor hot dog
- D Start hendel
- C Regelingsknop
- F Stopknop
- G Klem voor het uitnemen
- H Kruimel opvanglaadje



Let op!

Aleen als het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt wordt het aangeraden om het in de open lucht te zetten en het enkele minuten leeg te laten werken zodat de rook verdwijnt. De rook vorming wordt veroorzaakt voor de bescherming van de verwarmingselementen en stopt na korte tijd.



Let op!

Voor dat het apparaat wordt gebruikt, verwijder alle etensresten en kruimels.

GEBRUIKSAANWIJZING



Let op!

Het rooster van de wurstel (A) wordt heel erg heet. Ter voorkoming van brandwonden, gebruik altijd de bijgeleverde speciale klem (G) of een pannenlap.



Let op!

Niet te dun of verkruimelt brood gebruiken.



Let op!

Niet met kracht te grote stukken er instoppen.



Let op!

Alleen wurstel/panini er instoppen. Nooit andere etenswaren er instoppen die kunnen lekken tijdens de bereiding waardoor het reinigen moeilijker wordt en brand kan veroorzaken. Sausen en/ of garneringen alleen toevoegen aan het EINDE het bakken, als de etenswaren uit het apparaat zijn gehaald.

- Snijdt twee broodjes door de helft, samenvoegen en steek ze in de speciale gleuven (B).
- Leg de wurstel op het rooster (A) en leg ze in de houder (C).
- Steek de stekker in een stopcontact en draai aan de regelingsknop (E) om de bak graad te regelen.



Let op!

Las het brood dun is zet de regelingsknop op een laag niveau.

- Zet de start hendel (D) om laag tot dat ze geblokkeert wordt.

Waarschuwing: de hendel kan niet geblokkeert worden als de stekker niet in het stopcontact is gestoken.

- Wacht enkele minuten en nadat het brood en de roosters (A) automatisch naar buiten zijn gekomen, controleer of ze goed zijn gebakken; als ze niet voldoende getoast/ gegrild zijn, kies een hogere bakgraad en/ of herhaal de handeling.
- Om het toasten te onderbreken kan op ieder moment op de toets (F) gedrukt worden.



Let op!

Als het gebruik wordt herhaald, wacht ten minste én minuut zo dat het apparaat kan afkoelen tussen twee achtereenvolgende cyclussen.

REINIGEN



Let op!

Voor dat het apparaat wordt gereinigd, trek de stekker uit het stop-contact en wacht tot dat alle warme onderdelen zijn afgekoeld.



Let op!

Houdt het apparaat schoon en in orde om het optimale toasten/ bakken te garanderen en een langere levensduur.

- Reinig het rooster alleen met een licht vochtige doek en enkele druppels neutraal en niet agressief reinigingsmiddel (nooit oplosmiddelen gebruiken die het metaal kunnen). Na het reinigen droog het rooster goed af.
- Eventuele etensresten in het kruimel opvangbakje (H) moeten na het gebruik worden verwijderd; trek hier voor het bakje eruit, reinig het met een vochtige doek en enkele druppels neutraal reinigingsmiddel, goed af drogen en weer terugzetten.
- Reinig de buiten kant van het apparaat met een vochtige doek en vervolgens goed af drogen. Geen schuurmiddelen gebruiken die het oppervlakte kunnen beschadigen.
- Berg het apparaat op door het snoer op te wikkelen op de speciale wikkelaar (Fig. 2).

AFVAL VERWERKEN

Verpakking

De verpakking van het product is samengesteld met recyclebaar materiaal. Gooit het materiaal in de speciale afvalbakken.

Elektrische apparaten



Gooi de elektrische apparaten niet weg met het normale huisvuil.

In overeenkomst met de richtlijn CE 2012/19/EU, moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op de juiste wijze als afval verwerkt worden.. Op deze manier kunnen de recyclebare materialen weer gebruikt worden en heeft de verwerking minder schadelijk invloed op het milieu.

Breng het apparaat naar een verzamelingscentrum voor elektrische afval of een recyclingcentrum. Voor meer informatie neem contact op met de plaatselijke afvalverwerkingsmaatschappij of de gemeente.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: 220-240 V ~ 50 Hz

Vermogen: 650 Watt

GARANTIE

Vriendelijke klant,

Op dit apparaat geven wij u 3 jaar garantie (conventionele garantie) vanaf de verkoopdatum. Als het product defect is heeft u beschikt u over de rechten ten opzichte van de verkoper zoals vastgesteld door de wet. De wettelijke rechten worden niet gelimiteerd door onze garantie die hieronder wordt beschreven.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de verkoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Deze kassabon is het bewijs dat u het product heeft aangeschaft. Bij een defect van het materiaal of de productie dat zich voordoet binnen drie jaar (conventionele garantie) vanaf de verkoopdatum van het product heeft u recht, naar onze keuze, op gratis reparatie of vervanging van het product. Deze garantieinterventie houdt in dat, binnen de termijn van drie jaar (conventionele garantie), het defecte apparaat en de kwitantie (kassabon) worden afgeleverd samen met een korte beschrijving van het defect en de datum waarop het probleem zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder de garantie valt wordt het product gerepareerd of vervangen. de reparatie of de vervanging van het product beginnen niet een nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode of wettelijk recht en bezwaar op fabricatiefouten

De garantieperiode wordt niet verlengd door de wettelijke garantie. Zoals hierboven vermeld geldt dit ook voor de onderdelen die worden vervangen en gerepareert. Meldt de schade en defecten die bij de aankoop worden waargenomen onmiddellijk nadat het product is uitgepakt. De reparaties die worden gevraagd na het vervallen van de garantieperiode zijn onderhevig aan betaling.

Garantiegebied

Het product is vervaardigd met zorg en in overeenkomst met de kwaliteitsnormen en is goed gecontroleerd voordat het wordt geleverd.

De garantie wordt toegepast op defecten van het materiaal of de productie. De garantie wordt niet uitgebreid tot de onderdelen van het product die onderhevig zijn aan de normale verslijting en die daarom vallen onder de onderdelen die onderhevig zijn aan normale verslijting en de breekbare onderdelen zoals bijvoorbeeld schakelaars, glazen reservoirs en schade die is veroorzaakt door het transport. Deze garantie vervalt als het product wordt beschadigd of niet op de juiste manier wordt gebruikt of wordt onderhouden. Voor het correcte gebruik van het product houdt u zich aan de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen. Absoluut de gebruikshandelingen niet uitvoeren die worden afgeraden in de gebruiksaanwijzingen of waarbij een waarschuwing staat.

Het product is alleen exclusief bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik, fout gebruik, forceringen of interventies die niet worden uitgevoerd door onze geautoriseerde centra voor klantenassistentie.

Aanvragen van interventies onder garantie

Om het probleem snel op te lossen moeten de volgende aanwijzingen opgevolgd worden:

- Voor iedere aanvraag, geef de kassabon en de code (IAN 104404) als bewijs dat het product is aangeschaft.
- De code staat op het plaatje of op de eerste pagina van de gebruikshandleiding (links onderaan).
- Bij functiestoringen of andere defecten neem eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met de hieronder genoemde assistentieservice.
- Als het product defect is gebleken kan het franco vrij opgestuurd worden naar het adres van de assistentieservice samen met de kwitantie (kassabon) en de beschrijving van het defect en de datum waarop het probleem zich heeft voorgedaan.
- Pak het apparaat met zorg in voordat het naar de assistentieservice wordt opgestuurd.

Garantiekaart

Firma en vestiging van de verkoper:

LIDL

Serviceadres:

NL

ESPRESSOSERVICE IL CAFFE'

Veldweg, 6-R

5321 JE Hedel

Fax: +31 (0)73 599 2768

BE

De'Longhi Group Service

Avenue du Marquis 32

6220 Fleurus

Fax: + 32 (0) 15 270092

Telefoon hotline:

+ 31 (0)73 594 9764 (NL)

+ 32 (0) 15 280840 (BE)

E-mail:

-

Naam fabrikant / importeur:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fon +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Productbenaming:

Machine voor hotdog IAN 104404

Identificatienummer product / fabrikant:

SHDM 650 A1

Naam van de koper:

.....

Postcode / plaats:

.....

Straat:

.....

Tel.nr. / e-mail:

.....

Handtekening:

.....

Foutbeschrijving:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INHALT

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	17
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	17
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	20
BESCHREIBUNG DES GERÄTS	20
BEDIENUNGSANLEITUNG	21
REINIGUNG	22
ENTSORGUNG	22
TECHNISCHE DATEN	22
GARANTIE	23

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergegeben werden, bitte auch die dazugehörige Bedienungsanleitung mitgeben.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:



Gefahr für Kinder und für eingeschränkte Personen



Gefahr durch Strom



Achtung - Sachschäden



Gefahr durch Schäden wegen anderer Ursachen



Gefahr wegen heiße Oberfläche

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Wenn Sie das Gerät weitergeben möchten, händigen Sie auch die entsprechende Bedienungsanleitung mit aus.

- Das Gerät ist nur für die haushaltübliche Verwendung geeignet.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Frei-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch fal-

sche Verpackung beim Transport zum Kundendienst entstehen.

- Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.



Gefahr für Kinder und für eingeschränkte Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei, denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Kabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gefassen werden könnte.
- Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr für die Kinder dar.
- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.



Gefahr durch Strom

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf Seite 22 (Technische Daten) angegebene Gerätespannung übereinstimmt.
- Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu

Funktionsstörungen führen.

- Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; nach jedem Gebrauch, soll das Netzkabel am Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.



Achtung - Sachschäden

- Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
- Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte, solide und hitzebeständige Unterlage
- Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Steckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
- Während des Gebrauchs keine Teller oder dergleichen auf das Gerät stellen.
- Brot kann Feuer fangen. Deshalb darf das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Gardinen oder anderen brennbaren Materialien betrieben werden. Außerdem muss das Gerät stets überwacht werden.
- Zum Entnehmen des Brot keine Gabeln oder sonstige Küchenutensilien in das Gerät einführen, da diese die elektrischen Widerstände beschädigen können.
- Das Krümfach vor jedem Gebrauch von eventuell herunter getropftem Material befreien.



Auf andere Ursachen rückführbare Gefahr

- Den Netzstecker immer aus der Dose ziehen bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
- Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Zum Reinigen des Geräteinneren keine metallischen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Keinesfalls die Hände oder beliebige Metallgegenstände in das Gerät bringen (z.B. Messer oder Alu-Folie).
- Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie des Geräts den Bediener aufheben.
- Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden, dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Lidl- Kundendienst bzw. von Lidl zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.



Gefahr wegen heiße Oberfläche

- Während des Gebrauchs werden auch die zugänglichen Teile des Geräts heiß, daher bitte nicht anfassen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät dient ausschließlich für die Vorbereitung von Hot-Dog. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen für die Zubereitung anderer Lebensmittel. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (FIG. 1)

- A Würstchen-Grillkorb
- B Bratschlitz
- C Würstchen-Wanne
- D Einschalthebel
- E Regelknopf HotDog-Maker
- F Stoptaste HotDog-Maker
- G Würstchenzange
- H Krümelschublade

**Achtung!**

Nur beim ersten Gebrauch empfiehlt es sich, das Gerät zu lüften und es einige Minuten leer laufen zu lassen, bis sich kein Rauch mehr bildet. Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

**Achtung!**

Das Gerät vor jedem Gebrauch von eventuellen Speiserückständen oder Krümeln befreien.

BENUTZUNGSANLEITUNG

**Achtung!**

Der Würstchen-Grillkorb (A) wird sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollte deshalb immer die mitgelieferte Würstchenzange - Zange (G) oder ein Topflappen verwendet werden.

**Achtung!**

Kein zu dünnes oder zerbröckeltes Brot verwenden.

**Achtung!**

Keine zu dicken Nahrungsmittel gewaltsam einzwängen.

**Achtung!**

Nur Würstchen/Brotchen einführen. Keine andere Nahrungsmittel einführen, die beim Heißwerden tropfen könnten. Dies würde nicht nur die Reinigung des Geräts erschweren, sondern kann auch zu Bränden führen. Soßen und/oder sonstige Zugaben dürfen erst NACH dem Erhitzen beigefügt werden, nachdem die Nahrungsmittel aus dem Gerät herausgenommen wurden.

- Zwei Brötchen halbieren, wieder zusammensetzen und in die Brotschlitze (B) stecken.
- Zwei Würstchen in den Würstchen-Grillkorb (A) geben und in die Würstchen-Wanne (C) einsetzen.
- Den Stecker in die Steckdose stecken und den HotDog-Maker mithilfe des Regelknopfs (E) auf den gewünschten Bräunungsgrad einstellen.

**Achtung!**

Den Regelknopf des HotDog-Makers bei dünnem Brot niedriger einstellen.

- Den Einschalthebel (D) nach unten drücken, bis er einrastet.

Hinweis: wenn das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Einschalthebel nicht ein.

- Einige Minuten abwarten und nach dem automatischen Ausstoß des Brots und des Grillkorbs (A) die Nahrungsmittel kontrollieren: sollten sie nicht ausreichend getostet/gegrillt sein, eine höhere Stufe einstellen und/oder den Vorgang wiederholen.
- Um die Röstung vorzeitig zu unterbrechen, kann zu beliebiger Zeit die Stoptaste (F) betätigt werden.



Achtung!

Wenn das Gerät mehrmals nacheinander benutzt werden soll, muss es zwischen einem Bratvorgang und dem nächsten immer mindestens eine Minute abkühlen.

REINIGUNG



Achtung!

Bevor das Gerät gereinigt wird, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.



Achtung!

Sauberkeit und ordentliche Aufbewahrung des Geräts gewährleisten optimales Backen/Braten und eine längere Lebensdauer des Geräts.

- Der Grillkorb darf nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wenigen Tropfen neutralen, nicht aggressiven Spülmittel gesäubert werden (keinesfalls Lösungsmittel verwenden, da diese das Metall schädigen). Nach dem Spülen, den Grillkorb gründlich trocknen.
- Eventuell in der Krümelschublade (H) gefallene Nahrungsmittelrückstände müssen nach jedem Gebrauch entfernt werden. Dazu die Krümelschublade herausziehen, mit einem feuchten Tuch und wenigen Tropfen neutralen Spülmittel reinigen, gründlich trocknen und wieder einsetzen.
- Das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen und dann trocknen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche schädigen.
- Zum Wegräumen des Geräts kann das Stromkabel um die Kabelaufwicklung gewickelt werden (Abb. 2).

ENTSORGUNG

Verpackung

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Elektrogerät



Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend EG-Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 650 Watt

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren [bzw. wie vereinbarte Garantie] ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist [bzw. wie vereinbarte Garantie] das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleissteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind oder wegen Transportschäden. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 104404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie auch dem Typenschild oder auf den Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links).
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.
- Verpacken Sie Ihr defektes Gerät sorgfältig, bevor Sie es an die Servicestelle einsenden.

Garantiekarte

Firma und Sitz des Verkäufers:

LIDL

Serviceadresse:

DE

NETSEND GmbH

Nachtwaid 8

D-79206 Breisach

CH

M+R Spedag Group

c/o Netsend GmbH

Hirsrütiweg

CH4303 Kaiseraugst

AT

Zeitlos Service

Pakettfach 90

AT-4005 Linz

Telefon Hotline:

+49 (0) 7667 - 9069493 (DE)

00800 09348567 (CH / AT)

E-Mail:

service@mynetsend.de (DE/AT/CH)

Hersteller- / Importeurbezeichnung:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Produktbezeichnung:

Hot-Dog-Maker IAN 104404

Produkt- /

Herstellerkennzeichnungsnummer:

SHDM 650 A1

Name des Käufers:

.....

PLZ/Ort:

.....

Straße:

.....

Tel.-Nr. / E-Mail:

.....

Unterschrift:

.....

Fehlerbeschreibung:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INDICE

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE	25
AVVERTENZE DI SICUREZZA	25
DESTINAZIONE D'USO	28
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI	28
ISTRUZIONI PER L'USO	29
PULIZIA	30
SMALTIMENTO	30
DATI TECNICI	30
GARANZIA	31

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per bambini e persone con limitate capacità



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause



Pericolo di superficie calda

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

In caso di trasferimento dell'apparecchio ad altri, consegnare anche il presente manuale.

- L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.

- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.



Pericolo per bambini e persone con limitate capacità

- Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguale a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate da ragazzi a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e in ogni caso sotto supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



Pericolo dovuto a elettricità

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli

all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- Assicursi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.



Attenzione - danni materiali

- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra l'apparecchio.
- Il pane può bruciare e pertanto l'apparecchio non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.
- Non inserire forchette o altri utensili all'interno dell'apparecchio per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze.
- Pulire il cassetto raccoglibriciole da eventuali gocciolamenti prima di ogni utilizzo.



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia.
- Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
- Non inserire la mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno dell'apparecchio.
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Lidl o da tecnici autorizzati Lidl, in modo da prevenire ogni rischio.



Pericolo di superficie calda

- Durante l'uso, le parti accessibili dell'apparecchio diventano calde; evitare di toccarle.

DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di hot-dog. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è indicato per la preparazione di altri alimenti. Non adibire l'apparecchio ad un uso commerciale.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIG. 1)

- A Griglia per hot dog
- B Fessure per pane
- C Contenitore per griglia hot dog
- D Leva accensione
- E Manopola regolazione
- F Tasto d'arresto
- G Pinza per estrazione
- H Cassetto raccoglibriciole

**Attenzione!**

Solo in occasione del primo impiego, è consigliabile lasciare all'aria l'apparecchio per qualche minuto e di farlo funzionare a vuoto, affinché si esaurisca il fumo. La formazione di fumo è dovuta alla lavorazione delle resistenze e termina in breve tempo.

**Attenzione!**

Prima di ogni uso, rimuovere eventuali residui di cibo o briciole.

ISTRUZIONI PER L'USO**Attenzione!**

La griglia dei wurstel (A) diventa molto calda. Onde evitare ustioni, utilizzare sempre l'apposita pinza (G) in dotazione oppure una presina.

**Attenzione!**

Non usare pane troppo sottile o sbriciolato.

**Attenzione!**

Non cercare di inserire, forzando, alimenti troppo spessi.

**Attenzione!**

Inserire solo wurstel/panini. Non introdurre altri alimenti che potrebbero gocciolare durante la preparazione, rendendo difficoltose le operazioni di pulizia e provocando il rischio di incendi. Aggiungere eventuali salse e/o condimenti solo A FINE cottura, dopo aver estratto gli alimenti dall'apparecchio.

- Tagliare due panini a metà, riunirli ed inserirli nelle apposite fessure (B).
- Posizionare due wurstel nella griglia (A) ed inserirli nel contenitore (C).
- Collegare la spina ad una presa di corrente ed agire sulla manopola di regolazione (E) per selezionare il grado di tostatura richiesto.

**Attenzione!**

In caso di pane sottile, impostare la manopola di regolazione ad un livello più basso.

- Abbassare la leva di accensione (D) fino al bloccaggio.

Avvertenza: la leva non si blocca se l'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione.

- Attendere qualche minuto e, dopo l'espulsione automatica del pane e della griglia (A), verificare la cottura degli alimenti; nel caso in cui non siano sufficientemente tostiti/grigliati, selezionare un livello superiore e/o ripetere l'operazione.
- Per interrompere la tostatura, premere in qualsiasi momento il tasto (F).

**Attenzione!**

In caso di utilizzo ripetuto, aspettare almeno un minuto per consentire il raffreddamento tra un ciclo e il successivo.

PULIZIA



Attenzione!

Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina ed attendere che le parti calde si siano raffreddate.



Attenzione!

Tenere l'apparecchio pulito e in ordine assicura una cottura/tostatura ottimale e una maggiore durata dello stesso.

- Pulire la griglia esclusivamente con un panno leggermente umido con l'aggiunta di poche gocce di detergente neutro e non aggressivo (non usare mai solventi che potrebbero danneggiare il metallo). A pulizia terminata, asciugare bene la griglia.
- Eventuali residui di cibo presenti nel cassetto raccoglibriciole (H), dovranno essere rimossi dopo ogni uso; a tale scopo, estrarre il cassetto, pulirlo con un panno umido e poche gocce di detergente neutro, asciugarlo bene e riposizionarlo.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido e asciugare. Evitare l'uso di detersivi abrasivi poiché potrebbero danneggiare la superficie.
- Riporre l'apparecchio avvolgendo il cavo di alimentazione nell'apposito avvolgicavo (Fig. 2).

SMALTIMENTO

Imballo

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Provvedere allo smaltimento corretto negli appositi contenitori.

Apparecchiature elettroniche



Non smaltire le apparecchiature elettroniche tra i normali rifiuti domestici.

In conformità alla direttiva CE 2012/19/EU, smaltire l'apparecchio alla fine della propria durata in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente.

Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori chiarimenti rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza: 650 Watt

GARANZIA

Gentile Cliente,

Questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni (garanzia legale) dalla data di acquisto. In caso di un prodotto difettoso, l'acquirente è coperto da diritti del consumatore, che non sono limitati dalle seguenti condizioni di garanzia.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia inizia alla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto.

In caso di difetti di materiale o di lavorazione trovati entro tre anni (garanzia legale) dalla data di acquisto del prodotto, provvedere, a nostra discrezione, a riparare o sostituire l'apparecchio gratuitamente. Questo intervento in garanzia richiede entro il termine di tre anni (garanzia legale), che l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino) siano presentati insieme ad una breve descrizione del guasto, compresa la data in cui è stato riscontrato il problema.

Nel caso in cui il guasto sia coperto da garanzia, l'apparecchio sarà riparato o sostituito. La riparazione o la sostituzione del prodotto non implica l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e il diritto legale di reclamo a causa di guasto

Il periodo di garanzia non viene esteso dalla garanzia legale. Quanto sopra si riferisce anche a parti che vengono sostituite o riparate. Segnalare danni o anomalie riscontrate al momento dell'acquisto subito dopo l'apertura della confezione. Le riparazioni richieste dopo che il periodo di garanzia è scaduto saranno a carico del consumatore.

Applicazione della garanzia

Questo prodotto è stato realizzato con cura e secondo gli standard di qualità, ed è stato scrupolosamente controllato prima della consegna.

La garanzia si applica ai difetti di materiale e manodopera. La garanzia non si estende alle parti del prodotto che sono soggette a normale usura e non copre le parti fragili come interruttori, o parti in vetro, o danni causati durante il trasporto.

Questa garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, sia stato utilizzato in maniera impropria o sottoposto a manutenzione in modo inappropriato. Per l'uso corretto del prodotto, rispettare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Evitare qualsiasi utilizzo od operazioni che vengono sconsigliate nelle istruzioni per l'uso o che sono oggetto di avvertimenti. Questo prodotto è destinato esclusivamente per uso privato e non per scopi commerciali. La garanzia decade in caso di abuso, uso improprio, uso della forza o di interventi effettuati da persone diverse dai nostri centri di assistenza autorizzati.

Procedure di garanzia

Per consentire la rapida risoluzione del problema, procedere come segue:

- Ogni richiesta deve essere accompagnata da una ricevuta e dal codice del prodotto (IAN 104404) come prova di acquisto.
- Il numero di codice è riportato sull'etichetta dati tecnici o sulla copertina del libretto istruzioni (in basso a sinistra).
- In caso di problemi di funzionamento o di altre anomalie, contattare via **telefono** o **e-mail** il servizio assistenza riportato nella pagina successiva.
- Se il prodotto è stato trovato difettoso, può essere inviato in porto franco, all'indirizzo fornito dal centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino), una descrizione del guasto e la data in cui è stato riscontrato il problema.
- Imballare l'apparecchio difettoso con cura prima di inviarlo al servizio di assistenza.

Scheda di garanzia

Società e la sede del venditore:

LIDL

Indirizzo assistenza:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Fax +39-0422-413736

Telefono:

199 202 250

E-mail:

-

Nome del produttore / importatore:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

Tel. +39-0422-4131

Fax +39-0422-413736

Nome del prodotto:

Piastra per waffle IAN 104399

Numero ID del prodotto / produttore:

SWER 700 A1

Il nome del compratore:

.....

CAP / Città:

.....

Via:

.....

Telefono / e-mail:

.....

Firma:

.....

Descrizione del guasto:

.....

.....

.....

.....

.....

.....